

## INSTRUCTIONS FOR USE

## TREKKING POLES

All Black Diamond poles feature our exclusive FlickLock® and/or Binary™ adjustment systems. Because these mechanisms do not rely on rotational friction forces, they are easily and reliably adjusted—simple and quick-to-adjust systems that never slip.

## USING THE FLICKLOCK MECHANISM

The patented FlickLock is an external camming mechanism which, when closed, squeezes the pole shafts together to form a joint stronger than the tubing itself (figure 1).

The best way to open the FlickLock is to hold the pole as shown in the illustration while pushing the cam lever open with your thumb (figure 2).

Once the lever is open, adjust to the desired length. Then close the lever firmly so that the lever “snaps” closed.

## ADJUSTING FLICKLOCK TENSION

The FlickLock requires correct tensioning to perform properly. If slipping of the lower section occurs, open the lever and tighten the adjustment screw about a quarter to a half turn, or until the mechanism does not allow the shaft to slip once the lever is closed. If the lever becomes too difficult to snap shut, loosen the screw a bit.

## USING THE AUTOLOCK BINARY SYSTEM

All of the length adjustment takes place on the upper section of the pole with the FlickLock system and marked centimeter increments. The Autolock Binary system quickly extends or collapses the lower section of the pole with a two-finger pinch that activates the system.

**To activate:** Pull out the lower section until it stops and the red pins pop out (figure 3).

**To collapse:** Firmly depress both sides of the red spring pins while pushing the lower section inside of the middle section of the pole (figure 4).

## USE AND MAINTENANCE OF CONTROL SHOCK™

Some poles come equipped with Black Diamond's Control Shock, which both reduces impact fatigue and controls pole rebound. This three-stage elastomeric shock absorber, with a controlled air bleed return system, may require periodic maintenance.

## PERIODIC CLEANING

The lower shaft(s) can pull out completely from the upper shaft when the FlickLock is open, or by firmly depressing the Binary spring pins and pulling the lower shaft out.

You may need to roll back the clear collar from the pin area to depress each side fully.

To clean cork grips, use some very fine, waterproof sandpaper and a bar of ordinary hand soap. Wet the grip and sand thoroughly. Apply soap on the sandpaper and gently rub the grip. Rinse and let dry.

## REGULAR INSPECTION/CARE AND STORAGE OF YOUR POLES

Before and after each use, check to see that the adjustment mechanisms open and close smoothly and are tensioned properly.

- ◆ Make sure nothing is deformed or broken.
- ◆ Store the FlickLock mechanisms for long periods with the tension released.
- ◆ Never put oil or silicone on the pole shafts — this could cause the joints to slip during use.
- ◆ Should the poles get wet during use, lengthen lower shafts and allow them to dry completely before storage.
- ◆ If the FlickLock mechanisms become hard to open or close, apply a drop of oil on the lever pin and another underneath the lever where it rotates on the housing.
- ◆ Replacement parts may be obtained from your local Black Diamond dealer or directly from Black Diamond.

## WARNING

Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect, or accidental, or for any other type of damage

arising or resulting from the use of its products. You are responsible for your actions and activities and for any consequences that may result from them.

## LIMITED WARRANTY

We warrant for one year from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. For headlamps our warranty is for three years. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims.

## Warranty Exclusions:

We do not warranty Products against normal wear and tear (such as ski edge cuts and abrasions, outsole wear, etc.), unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

## FRANÇAIS

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## BATONS DE RANDONNEE

Tous les bâtons télescopiques Black Diamond sont équipés des systèmes exclusifs de réglage FlickLock® et/ou Binary™. Simples, rapides et faciles à utiliser, ces systèmes ne reposent pas sur des forces rotation. Les brins ne glissent pas et leur réglage est fiable.

## UTILISATION DU SYSTEME FLICKLOCK

Le système breveté FlickLock est un mécanisme à levier qui, lorsqu'il est fermé, maintient ensemble les brins du bâton pour former une jonction d'une remarquable solidité (figure 1).

La meilleure façon d'ouvrir votre FlickLock est de tenir le bâton comme indiqué dans l'illustration, en poussant le levier avec votre pouce (figure 2).

Une fois le levier ouvert, réglez à la longueur souhaitée. Refermez ensuite le levier d'un coup sec et ferme.

## DEGRE DE SERRAGE DU SYSTEME FLICKLOCK

Le système FlickLock exige un degré de serrage adéquat afin de pouvoir fonctionner correctement. Si le brin inférieur du bâton se met à glisser, ouvrez le levier et serrez la vis de réglage d'environ un quart de tour à un demi-tour, ou jusqu'à ce que le mécanisme empêche le brin de glisser une fois le levier fermé. Si le levier devient trop dur à refermer d'un coup sec, desserrez légèrement la vis.

## UTILISATION DU SYSTEME AUTOLOCK BINARY

Le système FlickLock permet de régler la longueur du brin supérieur du bâton, doté d'un marquage en centimètres. Le système Autolock Binary, quant à lui, permet d'allonger ou de raccourcir rapidement le brin inférieur du bâton d'une simple pression du pouce et de l'index.

**Pour déplier:** Tirer le brin inférieur sur toute sa longueur jusqu'à ce que les ergots rouges apparaissent (figure 3).

**Pour replier :** Appuyer fermement sur les ergots de chaque côté tout en poussant le brin inférieur pour le faire rentrer dans le brin médian du bâton (figure 4).

## UTILISATION ET ENTRETIEN DU CONTROL SHOCK™

Certains bâtons sont vendus équipés du Control Shock de Black Diamond, qui permet à la fois de réduire la fatigue due aux chocs et de contrôler le phénomène de rebond du bâton. Doté d'un système de contrôle de circulation d'air, cet absorbeur de chocs en élastomère tri-couches peut nécessiter un entretien périodique.

## NETTOYAGE REGULIER

Il est possible de sortir complètement le(s) brin(s) inférieur(s) du brin supérieur lorsque le FlickLock est ouvert ou en appuyant fermement sur les ergots du système Binary puis de tirer sur le brin inférieur

jusqu'à extraction de celui-ci.

Il vous sera peut-être nécessaire de repousser le collier de couleur claire qui recouvre les ergots pour pouvoir appuyer complètement d'un côté et de l'autre.

Pour nettoyer les poignées en liège, utilisez une savonnette traditionnelle ainsi que du papier de verre à grain très fin et résistant à l'eau. Mouillez complètement la poignée et le papier de verre. Appliquez la savonnette sur le papier de verre puis frottez doucement la poignée. Rincez et laissez sécher.

## INSPECTION REGULIERE / ENTRETIEN ET STOCKAGE DE VOS BATONS

Avant et après chaque utilisation, vérifiez si les systèmes de réglage s'ouvrent et se ferment correctement et si leur degré de serrage est optimal.

- ◆ Assurez-vous qu'aucun élément n'est déformé ou cassé.
- ◆ Si vous devez stocker le système FlickLock pendant une longue période sans l'utiliser, laissez de préférence le levier en position "ouvert".
- ◆ Ne jamais enduire les brins des bâtons de lubrifiant ou de silicone : cela rendrait les points de jonction glissants pendant l'utilisation.
- ◆ Déplier au maximum les brins inférieurs après une utilisation en terrain humide et les laisser sécher complètement avant de les stocker.
- ◆ Si les systèmes FlickLock deviennent durs à ouvrir ou à fermer, appliquer une goutte de lubrifiant sur l'axe du levier et une autre sous le levier, au niveau de sa rotation autour du corps du système.
- ◆ Vous trouverez les pièces de rechange nécessaires chez votre revendeur Black Diamond habituel ou directement auprès de Black Diamond.

## AVERTISSEMENT

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes, accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits. Vous êtes responsable de vos actes et de vos activités ainsi que de toutes conséquences pouvant en résulter.

## LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Pour les lampes frontales, notre garantie est de trois ans. Dans le cas vice caché, l'acheteur devra d'achat. Si cela n'est pas le produit sera réparé ou échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

## Exclusions de garantie :

Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit (rayure et abrasion des carres, usure des semelles, etc.), les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. A l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages découlant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

## DEUTSCH

## GEBRAUCHSANLEITUNG

## TREKKINGSTÖCKE

Alle Trekkingstöcke von Black Diamond sind mit den einzigartigen und patentierten Einstellungssystemen FlickLock® und Binary™ ausgestattet. Da sich diese Mechanismen nicht auf drehende Reibungskräfte stützen, können Sie ganz leicht und zuverlässig angepasst werden – einfach und schnell.

## VERWENDEN DES FLICKLOCK®-MECHANISMUS

Der patentierte FlickLock® ist ein externer Klemmmechanismus, der im

geschlossenen Zustand den Schaft der Stöcke so fest verschliesst, dass diese Art der Verbindung stärker ist als der Schaft selbst (Abbildung 1).

Sie öffnen den FlickLock® am besten, indem Sie den Stock wie in der Abbildung 2 in der Hand halten und dann den Klemmhebel mit dem Daumen nach oben drücken.

Wenn der Hebel geöffnet ist, können Sie das Mittelstück auf die gewünschte Länge einstellen. Drücken Sie anschließend den Hebel wieder fest zu, so dass er auf dem unteren Schaft „einrastet“.

## EINSTELLEN DER FLICKLOCK®-SPANNUNG

Nur bei einer korrekt eingestellten Spannung kann der FlickLock® korrekt funktionieren. Beginnt der untere Schaft zu rutschen, öffnen Sie den Hebel und ziehen Sie die Einstellungs-schraube um eine viertel bis halbe Drehung fest oder bis der Schaft im Mechanismus nicht mehr verrutschen kann, wenn der Hebel geschlossen ist. Wenn sich der Hebel nur schwer schliessen lässt, lockern Sie die Schraube ein wenig.

## VERWENDEN DES BINARY™-MECHANISMUS

Die Längeneinstellung erfolgt ausschliesslich über den obersten Schaft des Stocks mit dem FlickLock®-System und der Zentimetermarkierung. Mit dem patentierten Binary™-System wird das unterste Schaftsegment des Stocks schnell ein- und ausgefahren, indem Sie das System mit einem Handgriff aktivieren.

**Ausfahren:** Ziehen Sie das untere Segment bis zum Anschlag heraus und drehen Sie es, bis die roten Stifte einrasten (Abbildung 3).

**Zusammenschieben:** Drücken Sie gleichzeitig auf die beiden roten herausstehenden Stifte und schieben Sie das Segment in das Mittelstück des Stocks (Abbildung 4).

## VERWENDEN UND WARTEN DES CONTROL SHOCK™

Einige Stockmodelle sind mit dem Control Shock™ von Black Diamond ausgestattet. Dieser verringert durch ein Abfedern der Stösse die Ermüdung und absorbiert das Rückfedern des Stocks. Dieser dreistufige Elastomer-Stossdämpfer mit einem kontrollierten Entlüftungs-Lufteinlass-System kann eine gelegentliche Wartung erfordern.

## REGELMÄSSIGE REINIGUNG

Der mittlere Schaft kann vollständig aus dem oberen Schaft gezogen werden, wenn das FlickLock®-System geöffnet ist. Der unterste Schaft lässt sich entfernen, indem Sie die Federstifte ganz hineindrücken und gleichzeitig das Segment herausziehen. Möglicherweise müssen Sie den durchsichtigen, elastischen Kunststoffschutz vollständig um jede Seite ganz herunterdrücken zu können. Um die Griffe aus Kork zu reinigen, verwenden Sie sehr feines, wasserfestes Schleifpapier und ein Stück normale Seife. Feuchten Sie den Griff an und schmirgeln Sie ihn gründlich. Tragen Sie Seife auf das Schleifpapier auf und polieren Sie den Griff behutsam. Spülen Sie den Griff ab und lassen Sie ihn trocknen.

## REGELMÄSSIGE WARTUNG SOWIE PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG IHRER STÖCKE

Überprüfen Sie vor und nach jedem Gebrauch, ob sich die Einstellungssysteme leicht öffnen und schliessen lassen und ob sie die richtige Spannung haben.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass kein Teil verformt oder gebrochen ist.
- ◆ Wenn Sie den Stock länger nicht benutzen, lösen Sie den FlickLock®-Mechanismus während der Aufbewahrung.
- ◆ Schmieren Sie die Schäfte nicht mit Öl oder Silikon ein, da sich diese sonst beim Gebrauch zusammenschieben können.
- ◆ Werden die Stöcke beim Gebrauch einmal nass, ziehen Sie die beiden unteren Segmente heraus und lassen Sie sie vor der Aufbewahrung vollständig trocknen.
- ◆ Wenn sich die FlickLock®-Mechanismen nur noch schwer öffnen oder schliessen lassen, geben Sie einen Tropfen Öl auf den Hebelstift und einen weiteren Tropfen unterhalb des Hebels, wo er sich im Gehäuse dreht.
- ◆ Ersatzteile erhalten Sie bei einem Black Diamond-Händler in Ihrer Nähe oder direkt bei Black Diamond.

## WARNHINWEIS

Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen. Sie selbst tragen die Verantwortung für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen sowie für sämtliche daraus resultierenden Konsequenzen.

## BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat (Käufer) für ein Jahr ab Kaufdatum, dass unsere Produkte (Produkte) frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Die Garantie für unsere Stirnlampen beträgt drei Jahre ab Kaufdatum. Entdeckt der Käufer einen Defekt,

www.BlackDiamondEquipment.com

Asia: Black Diamond Equipment  
Email: info@bdel.com.cn

Europe: Black Diamond Equipment AC  
Email: mountain@bdel.com

Phone: +41/61 564 33 33

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.  
Email: mountain@bdel.com

Phone: (801) 278-5533

Black Diamond

Black Diamond

trekking poles  
bâtons de randonnée  
trekkingstöcke



solite der Käufer das Produkt unverzüglich aus das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und keinesfalls weiterverwenden. Solite dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an die angegebene Adresse schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Dies ist der gemäss dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.

**Gewährleistungsausschluss:**

Wir bieten keine Garantie gegen normale Abnutzung und Verschleiss unserer Produkte (z. B. jegliche Abnutzung von Skikanten, Schuhsohlen usw.). Bei unerlaubten Veränderungen, unsachgemässer Verwendung und Wartung sowie bei Unfällen, Missbrauch, Vernachlässigung, Beschädigung oder wenn das Produkt zu einem Zweck verwendet wird, für den es nicht entwickelt wurde, ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Gemäss dieser Gewährleistung haben Sie bestimmte Rechte, die je nach Land, Staat oder Provinz variieren können. Über die in dieser Gewährleistung ausdrücklich aufgeführte Haftung hinaus übernehmen wir keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung unserer Produkte entstehen. Diese Gewährleistung gilt anstelle aller anderen Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, einschliesslich aber nicht begrenzt auf die implizierte Gewährleistung für die Handelsüblichkeit oder die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck. (Einige Länder, Staaten oder Provinzen lassen den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden nicht zu, so dass die obengenannten Ausschlussklauseln für Sie möglicherweise nicht oder nicht in vollem Umfang zutreffen.)

## ITALIANOISTRUZIONI PER L'USO BASTONCINI DA TREKKING

Tutti i bastoncini sono costruiti con il sistema esclusivo FlickLock® e con il Binary adjustment systems. Siccome questi meccanismi non si torsionali o frizionali, sono semplici da usare e facili da regolare e non scorrono accidentalmente.

**COME UTILIZZARE IL FLICKLOCK**

Il FlickLock è un sistema brevettato a camma che quando chiuso, stringe il bastone superiore su quello inferiore tanto da formare quasi un corpo unico (figure 1). Il miglior modo per aprire il FlickLock è tenere il bastoncino come mostrato in figura 2 facendo leva dal basso e aprendo con il pollice. Una volta che la leva è aperta, regolate la lunghezza a vostro piacimento. Quando lo chiudete la leva dovrà emettere il classico suono secco "snaps" sull'altro inserto.

**COME REGOLARE LA CHIUSURA**

La chiusura è già pre-regolata in fabbrica e normalmente non richiede regolazioni aggiuntive. Se l'inserto scivolasse verso il basso, dovrà essere regolata la chiusura; aprite la leva e stringete la vite di un quarto di giro o almeno finchè il meccanismo una volta chiuso non permette più lo scorrimento degli inserti. Se la leva diventa troppo dura allentate un po' la vite.

**COME UTILIZZARE**

Il Binary Adjuster Le regolazioni sono posizionate sopra la sezione del FlickLock e sono marchiate con incrementi centimetrici. Il Binary system estende o accorcia rapidamente l'inserto basso del bastoncino con due "pizzicate" di dita che attivano il sistema.

**Per attivare:** premete la sezione bassa finchè si blocca sul perno rosso a molla (figure 3).

**Per chiudere:** premete fermamente entrambi i lati dei perni rossi a molla finchè schiacciando la parte bassa, essa non entra all'interno della sezione mediana del bastone (figure 4).

**MANUTENZIONE E CURA DEL SISTEMA CONTROL SHOCK**

Alcuni bastoncini sono equipaggiati con il sistema Black Diamond's Control Shock, che riduce l'impatto dei polsi delle mani col terreno. Questo sistema incorporato nelle impugnature che utilizza il passaggio dell'aria per il suo funzionamento, richiede una manutenzione periodica.

**PULIZIA PERIODICA**

La parte bassa può essere tolta completamente dalla superiore quando il FlickLock è aperto oppure allo stesso modo quando il Binary è aperto. Pulite la zona di bloccaggio degli inserti.

Per pulire le monopole dallo sporco, utilizzate della carta vetrata con grana finissima ed un sapone neutro. Inumidite le monopole e la carta vetrata con dell'acqua. Applicate assieme il sapone e passatelo delicatamente con la carta mentre pulite. Risciacquate delicatamente e lasciate asciugare.

**ISPEZIONE, MANUTENZIONE E CURA**

Prima e dopo l'uso, controllate che il meccanismo di regolazione apra e chiuda facilmente con la tensione appropriata.

- ◆ Assicuratevi che nulla sia deformato o rotto.

- ◆ Se non utilizzate per un lungo periodo il meccanismo FlickLock, riponetelo lasciandolo aperto.

- ◆ Non spruzzate silicone o olio nell'asta questo potrebbe causare scivolamenti durante l'uso.

- ◆ I bastoncini potrebbero bagnarsi durante l'uso, allungate l'inserto basso e lasciatelo asciugare completamente prima di riporlo i bastoncini nell'armadio.

- ◆ Se il meccanismo FlickLock diventa duro nell'apertura e/o nella chiusura, applicate una goccia d'olio sul foro della vite e dove la leva friziona in chiusura.

- ◆ Le parti di ricambio potranno essere richieste al vostro negozio di fiducia o direttamente a Black Diamond.

**AVVERTENZE**

Black Diamond Equipment non si ritiene responsabile per conseguenze dirette o indirette dovute all'utilizzo dei suoi prodotti. Voi siete gli unici responsabili delle azioni e delle loro conseguenze derivate dall'utilizzo buono o cattivo degli stessi.

**GARANZIA LIMITATA**

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo nei confronti di un originale acquirente , che i nostri prodotti sono esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione. Per le frontali la nostra garanzia è di 3 anni. Se l'acquirente scopre un difetto, deve spedire il prodotto al luogo d'acquisto. Nel caso ciò non sia possibile, risediscì a noi il prodotto all'indirizzo fornito. Il prodotto sarà riparato e sostituito a nostra discrezione. Questa è l'estensione della nostra responsabilità nell'ambito di questo tipo di garanzia, e dopo il termine del periodo di applicazione della garanzia, questa responsabilità si esaurisce. Ci riserviamo il diritto di richiedere prove dell'acquisto per tutte le richieste di garanzia.

**Esclusioni di Garanzia:**

Non garantiamo i nostri prodotti per quanto riguarda il normale logorio (tagli nelle lamine e abrasioni, logorio delle suole esteriori, etc...). Modifiche o alterazioni non autorizzate, utilizzo improprio, impropria manutenzione, incidenti, negligenza, danni, o se il prodotto è utilizzato per fini per i quali non è stato progettato. Questa garanzia fornisce il cliente di specifici diritti legali; inoltre egli può essere soggetto ad altri diritti che variano da stato a stato. Ecceetto i casi citati in tale garanzia, la Black Diamond non è responsabile per danni diretti, indiretti, accidentali o di altro tipo derivanti dall'utilizzo del prodotto. Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, implicite o esplicite, incluse, ma non limitate a, implicite garanzie di commerciabilità o idoneità per scopi particolari (alcuni stati non permettono l'esclusione o limitazione di danni incidentali/consequenziali oppure permettono limitazioni alla durata di una garanzia implicita. In tutti questi casi le sovracitate esclusioni non sono valide.)

## ESPAÑOLINSTRUCCIONES DE USO BASTONES DE SENDERISMO

Todos los bastones de Black Diamond incorporan nuestros exclusivos sistemas de ajuste FlickLock® y/o Binary™. Como dichos mecanismos no dependen de fricción interna mediante el giro de piezas, su regulación resulta sencilla, rápida y fiable, pues una vez ajustados no resbalan.

**USO DEL MECANISMO FLICKLOCK**

El FlickLock es un mecanismo patentado que actúa mediante una palanca externa que, cerrada, aprieta entre sí los tramos del bastón y forma una junta más resistente que el propio tubo (figura 1). La mejor manera de aflojar el mecanismo FlickLock consiste en sujetar el bastón como se muestra en la ilustración al tiempo que se empuja la palanca con el pulgar para abrirla (figura 2).

Una vez abierta la palanca, se ajusta el bastón a la longitud deseada. Para fijarla, basta con cerrar la palanca con firmeza de manera que ésta “encaje” sobre el tubo del tramo inferior.

**AJUSTE DE LA TENSIÓN DEL FLICKLOCK**

El FlickLock debe estar bien tensado para trabajar correctamente. Si el tubo del tramo inferior se desliza, abre la palanca y aprieta el tornillo de ajuste entre un cuarto de vuelta y media vuelta, o hasta que el mecanismo impida que el tubo deslice cuando la palanca está cerrada. Si tienes que hacer demasiada fuerza para cerrar la palanca, afloja un poco dicho tornillo.

**USO DEL SISTEMA DE CIERRE AUTOMÁTICO BINARY**

La longitud se regula en el tramo superior del bastón con el sistema FlickLock, a lo que ayuda la escala marcada en centímetros que incorpora. El sistema de cierre automático Binary permite extender o recoger rápidamente el tramo inferior del bastón mediante un par de tetones que se actúan haciendo pinza con el pulgar y el índice.

**Para alargar el bastón:** Tirar del tramo inferior hasta que se detenga y asomen los tetones rojos (figura 3).

**Para acortar el bastón:** Apretar con fuerza ambos tetones rojos haciendo pinza con el pulgar y el índice para vencer la fuerza de sus muelles al tiempo que se empuja el tramo inferior del bastón dentro del tramo intermedio (figura 4).

**USO Y MANTENIMIENTO DEL CONTROL SHOCK™**

Algunos bastones vienen provistos del sistema Control Shock de Black Diamond, el cual reduce la fatiga por impacto y controla el rebote de los bastones. Este amortiguador elastómero de tres posiciones de dureza dispone de un sistema que controla el purgado de retorno de aire; dicho sistema puede requerir un mantenimiento periódico.

**LIMPIEZA PERIÓDICA**

El tramo o tramos inferiores se pueden separar por completo del tramo superior cuando la palanca FlickLock está abierta, o también apretando con firmeza los tetones del sistema Binary y tirando del tramo inferior hasta sacarlo.

Para poder pulsar los tetones a fondo tal vez necesites apartar un poco el collarín de color claro que los cubre.

Para limpiar las empuñaduras de corcho emplea un papel de lija muy fino que sea impermeable y una pastilla de jabón normal para manos. Humedece bien la empuñadura y el papel de lija. Ponle jabón al papel de lija y frótalo suavemente sobre la empuñadura. Aclara y deja secar.

**INSPECCIÓN REGULAR /CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE TUS BASTONES**
Antes y después de cada uso comprueba que los mecanismos de ajuste abren y cierran con suavidad y están bien apretados.

- ◆ Comprueba que no hay nada deformado o roto.

- ◆ Si no vas a usar los bastones durante cierto tiempo, deja la palanca FlickLock abierta.

- ◆ Nunca pongas aceite o silicona en los tubos de los bastones, pues eso podría hacer que las juntas dejaran deslizar un tramo dentro de otro al usarlos.

- ◆ En el caso de que los bastones se mojen al usarlos, alarga los tramos inferiores y déjalos secar por completo antes de guardarlos.
- ◆ Si los mecanismos del FlickLock se ponen duros de abrir o cerrar, aplica una gotita de aceite en el eje de la palanca y otra debajo de la palanca, donde ésta bascula sobre su soporte.

- ◆ Puedes adquirir piezas de repuesto a través de tu distribuidor local de Black Diamond o directamente de Black Diamond.

**AVISO**

Black Diamond Equipment no se hace responsable ni de los daños ni de las consecuencias, directas, indirectas o accidentales, que resulten del uso de sus productos. Tú eres el responsable de tus actos y actividades, así como de sus posibles consecuencias.

**GARANTÍA LIMITADA**

Garantizamos por un año desde la fecha de compra y sólo al comprador original (Comprador) que nuestros productos (Productos) están libres de defectos tanto de material como de montaje. Para las linternas frontales nuestra garantía es de tres años. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, el Comprador debe devolver el producto al lugar donde lo compró. Si eso no fuera posible, que nos devuelva el Producto a nosotros a la dirección indicada. El Producto será reparado o sustituido a nuestro criterio. Este es el alcance de nuestra responsabilidad bajo esta garantía y, cuando expire el periodo de garantía aplicable, se extinguirá dicha responsabilidad. Nos reservamos el derecho de requerir justificante de compra para cualquier reclamación relativa a la garantía.

**Exclusiones de la garantía:**

Nuestra Garantía no cubre el desgaste normal de los Productos (como cortes y abrasiones con los cantos de los esquís, desgaste de suelas,

etc.) así como tampoco modificaciones o alteraciones no autorizadas, uso inadecuado, mantenimiento inadecuado, accidentes, abusos, negligencias, daños o que el Producto se use para un propósito para el que no fue diseñado. Esta Garantía te otorga derechos legales específicos y puedes tener también otros derechos que varían según el estado. Salvo en los casos expresamente mencionados en esta Garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que resulten del uso del Producto. Esta Garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños o accidentales o sobrevenidos, o permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas no se apliquen en tu caso).

## JAPANESEブラックダイヤモンド トレッキングポール 取扱説明書

※本製品をご使用になる前に必ずこの取扱説明書をお読み下さい。

**トレッキングポール**

すべてのブラックダイヤモンド・トレッキングポールには同社独自の長さ調節システムである、フリックロックまたはバイナリ調節機構を採用しています。この2つの機構は回転摩擦によってシャフト長を固定する機構ではありません。そのためゆるみもなく、簡単確実に長さ調節ができます。

**フリックロック機構の使い方**

フリックロックはシャフトの外側に設けられたカムレバーを図1のように閉じるとシャフトを外側から絞り込んでジョイント部分をしっかりと固定できます。フリックロックをゆるめるには図2のようにポールを持って、親指でカムレバーを開いて下さい。カムレバーを開いたらシャフトを自分に合った長さに調整し、カムレバーを最後までしっかりと閉じて下さい。

**フリックロックの固定強度調整**

フリックロックを適切に機能させるためには固定強度の調整が必要です。もしカムレバーを閉じてもシャフトがずれる場合は、カムレバーを開いた状態で、フリックロックのネジを1/4から1/2回転、シャフトがずれないようになるまで時計回りに絞め込んで下さい。カムレバーが硬くて閉じにくい場合は、ネジを締め込み過ぎですので反時計回りに少しゆるめて下さい。

**バイナリ機構の使い方**

ポールの長さとは上段シャフトのフリックロック機構を使用して、シャフト上のcm目盛りで決定します。バイナリ機構は2本指でピンを両側から押すことによって、下段シャフトを素速く伸ばしたり収納したりするシステムです。

- ・伸ばし方：下段シャフトを止まる所まで引き出してかちっと音が出るまでひねり、バイナリ機構内の半透明の窓から赤いピンが見えるようにして下さい(図3参照)。
- ・収納方法：赤いピンを両側からしっかりと押し下段シャフトを中間シャフト内に押し込んで下さい(図4参照)。

**コントロールショックの使い方とお手入れ**

いくつかのモデルには、ポールを地面に突いた時のショックをコントロールして疲労を軽減する、コントロールショックと呼ばれる機能が装備されています。この3段階の弾性素材から構成されたショックアブソーバーは、空気の変発を利用してします。コントロールショックは定期的なお手入れが必要です。

**定期クリーニング**

シャフトはフリックロックのカムレバーを開くか、バイナリーのピンを押しした状態で引っ張ると、完全に抜き取ることができます。バイナリーが抜きにくいときはシャフトを回して半透明のウィンドウから赤いピンが見える状態に戻し、両側からしっかりと押しして下さい。

コルクグリップの清掃は、目の細かい耐水ペーパーと手洗い用石けんを用います。耐水ペーパーに石けんを塗り、グリップを濡らし全体に優しくペーパーをかけて、水洗いして下さい。

**定期点検、取り扱い上の注意と保管**

使用前後には、フリックロック機構とバイナリ機構がスムーズに操作でき、シャフトをしっかりと固定できることを確認して下さい。

- ・どの部分も変形したり壊れたりしていないことを確認して下さい。
- ・ポールを長期間保管するときはフリックロックのカムレバーを開いた状態にして下さい。
- ・シャフトにオイルやシリコンを塗らないで下さい。シャフトの固定が甘くなり、使用中にずれる原因となります。
- ・使用中にポールが濡れた後は、下段シャフトを伸ばして完全に乾燥させた後保管して下さい。
- ・フリックロックのカムレバーの開閉が渋くになったら、カムレバーのピン、およびカムとカムハウジングの接触部分に少量のオイルを差して下さい。
- ・部品の交換や修理が必要な場合はご購入店へご依頼下さい。

**警告**

ブラックダイヤモンド・イクイップメント社はその製品を使用中に発生した直接、間接、突発的、その他いかなる種類の損害に対しても責任を負うものではありません。製品を使用される方はご自分の行動、活動、およびそれらに起因する結果に対して責任を持つ必要があります。

**1年間保証**

ご購入いただいたから1年間、第一購入者に限り、品質もしくは製造上の欠陥が見つかった場合無償交換いたします。欠陥が見つかった場合、ご購入店にお持ち込みいただくか、輸入代理店に直接お送り下さい。製品を無償にて新品交換いたします。無償交換をこの保証における責務の上限とし、保証期間の満了とともに、その責務も終了するものとします。

**保証対象外事項**

- 下記の場合は無償交換・無料修理の対象とはなりません。
  - ・経年劣化、通常の使用における消耗
  - ・製造元が認めない改造や改変が加えられた製品
- ・間違った使い方や間違ったメンテナンス、事故、ユーザーに過失のある破損
- ・目的外使用による破損

ブラックダイヤモンド日本総代理店
**株式会社ロストアロー**
〒350-2213 埼玉県鶴ヶ島市脚折1386-6
TEL：049-271-7113(ユーザーサポート)
e-mail：info@lostarrow.co.jp